

TANGOin

la rivista dei milongueroi

periodico bimestrale di Tango - distribuzione gratuita - anno III - maggio / giugno 2012 - N° 10

SECONDO ANNO!

Passo dopo passo, sul ritmo dei 2/4, siamo arrivati al nostro secondo anniversario. Un bel traguardo, non c'è che dire, e tutt'altro che scontato date le numerose difficoltà riscontrate lungo il percorso: se nascere è faticoso, crescere lo è ancora di più.

Il nostro progetto, ormai lo sapete, è prima di tutto un progetto CULTURALE e INFORMATIVO sugli avvenimenti di tango in città, siano essi concerti, esibizioni, spettacoli teatrali, incontri o conferenze, cercando di seguirli il più assiduamente possibile per offrirvi un quadro il più possibile completo. In questo senso, quest'anno abbiamo registrato un incremento a livello quantitativo dell'offerta concertistica e teatrale rispetto a quella dello scorso anno, così come l'apertura di nuovi corsi, pratiche e milonghe - tra queste ultime citiamo: *L'Oscura*, *Milonga de la Luna*, *Milonga di Areatango*, *Tango Negro*, *Milonga delle Ciliegie*, *Tangueria*- e la chiusura di altre. Un ambiente molto attivo, quello romano, che non accenna a fermarsi!

In un panorama vasto e variegato come quello appena descritto, rimanendo sempre sull'attualità romana, abbiamo deciso di incentrare il nostro lavoro sia su argomenti e personaggi noti, sia su quelle realtà cittadine meno scontate e di cui si parla poco, che non sempre trovano spazio sui giornali. Quindi, accanto ai grandi nomi di rilevanza internazionale - *Carlos e Maria Rivarola*, *Martha Anton* e il "gallego" *Manolo*, *Héctor Ulyses Passarella*, *Miguel Angel Zotto*, *Luis Bacalov*, *Sexteto Milonguero*, *Otros Aires*, *Zoraida Fontclara* e *Diego Alvaro della Confitería Ideal*, *Soledad Villamil* - abbiamo dato spazio ad artisti "nostrani": *Stefano Petuccio*, *Murga*, il Festival delle Milonghe Popolari, *Eliana e Ali del Tangobar* e *Tango Zancos* in questo numero.

Impossibile essere esaustivi e onnipresenti; tuttavia il nostro compito non è "imporre" gusti, personaggi o tendenze, ma solo testimoniare l'esistenza e soprattutto fornire SPUNTI di riflessione e di approfondimento, attività queste che rimettiamo all'intelligenza

e alla curiosità individuale del lettore. E questo anche attraverso i nostri canali telematici, che



costituiscono corredo e integrazione dei contenuti offerti dalla rivista cartacea.

Ed eccoci ai ringraziamenti. Ringraziamo quanti ci hanno dato e continuano a darci fiducia appoggiandoci, quanti ci hanno sostenuto e ci sostengono con convinzione e affetto e quanti con le loro critiche e i loro suggerimenti ci hanno fatto evolvere: penso, tra gli altri,

a Paola R., che ci ha consigliato l'aggiunta del testo a fronte in spagnolo nella rubrica "da Buenos Aires" e ci ha fatto il com-

hanno permesso di essere ancora qui: artisti, gestori di milonghe e teatri per la loro disponibilità e benevolenza, e in particolar modo i nostri sponsor Fabiana Fusaro, Paola Palaia, Christian, Pablo Del Duchetto, Stefano Petuccio, Francisco e Yamila, i nostri collaboratori fissi Marcelo e Giorgia Guardiola, Tito Palumbo che ci ospita spesso nella sua prestigiosa rivista e il collaboratore occasionale Angel Mario Herreros.

Nel nostro secondo numero speciale abbiamo voluto dare ampio spazio alle recensioni degli eventi che si sono succeduti copiosi nel bimestre marzo-aprile, che hanno visto il ritorno di Javier Giroto e gli Aires Tango sulle scene romane, l'addio alla danza dell'*etóile* Eleonora Cassano con la sua "Evita", lo spettacolo teatrale "Tangorosamente" e il concerto ricercato del Saluzzi Trio; abbiamo inoltre proposto l'intervista al duo Antonello Casalini-Paola Resurreccion che hanno creato una nuova forma d'arte coniugando tango e trampoli e l'intervista a un'artista argentina, Analy Sendon, che nelle sue litografie ha immortalato i versi di alcune *letras* di tango.

"Tango In Roma" tornerà a settembre; durante questi mesi però continuate a seguirci sul nostro sito www.tango.in.it per novità, eventi, foto, sorprese estive, e ovviamente per le vostre segnalazioni.

Speriamo di non aver dimenticato nessuno nei ringraziamenti. Ancora grazie a tutti!!!

Claudia Galati e Carlo D'Andreis

plimento più bello che potessimo aspettarci: "Dovete essere orgogliosi di quello che state facendo!" Cari lettori, non mi stancherò mai di ripetere quanto i vostri suggerimenti, consigli, proposte e contributi siano preziosi per noi: vi invitiamo ancora, pertanto, a fornirceli anche sul nostro sito, dove da tempo è presente la sezione dedicata appositamente a voi, così come sui nostri canali sociali.

Vogliamo ringraziare altresì tutti coloro che ci

ALL'INTERNO

- **Il Tango visto dall'alto** a pag 2
- **Il mito di Evita** a pag 3
- **Milonghe e corsi** a pag 4 e 5
- **Tra note raffinate e spettacoli di qualità** a pag 6
- **da B.A. Le litografie del Tango** a pag 7

IL TANGO VISTO DALL'ALTO

Era il 7 ottobre 2011 quando li abbiamo visti esibirsi per la prima volta; l'occasione era l'inaugurazione della milonga Tango Negro. Ad un certo punto sono apparsi due "giganti": Antonello Casalini e Paola Resurreccion, che dall'alto dei loro trampoli hanno iniziato a ballare uno, due tanghi. Pura tecnica e pura poesia. Siamo rimasti tutti sorpresi e incantati, constatando che non esistesse nulla di simile nel panorama italiano (non solo tanguero), tanto che appena pochi mesi dopo questi due artisti hanno vinto il MArteAward Sezione Circo, nell'ambito dell'evento organizzato da MArteLive per premiare gli artisti che in tutta Italia si sono distinti per aver favorito e promosso nuove produzioni culturali. Il nome d'arte di questo duo *sui generis* è **Tango Zancos**, nome che include entrambe le peculiarità di questa formazione: tango e trampoli (*zancos* in spagnolo). Abbiamo quindi intervistato Antonello e Paola per approfondire il loro progetto.

Quando e come avete ideato questa forma d'arte? Nasce prima l'abilità di camminare sui trampoli o la capacità di ballare il tango? Da quanto tempo sapete fare l'una e l'altra cosa?

Siamo trampolieri da più di 15 anni e sui trampoli danziamo, ci trasformiamo, quasi voliamo, contagiamo il pubblico con la nostra passione di diventare esseri alti tre metri... e quando sei un essere vivente alto tre metri anche i tuoi sogni si fanno più grandi...

La nostra collaborazione inizia nel maggio 2003 all'interno di una compagnia di teatro di strada e nuovo circo. Quando ci siamo accorti che anche il tango era una profonda passione che ci accomunava (Paola da

valeva per chi assisteva alle nostre performance, così abbiamo deciso di dedicarci seriamente a questo progetto: TangoZancos (*zancos* è il nome spagnolo dei trampoli).

L'equilibrio conta tanto nel tango quanto nei trampoli, ed è sicuramente un punto di contatto tra le due arti... A parte questo, cos'altro hanno in comune?

P.: I tacchi alti? A parte gli scherzi, penso che danzare sui trampoli sia principalmente un parlare poetico del corpo, un corpo trasformato, amplificato, una magia, e provo nel danzare tango altrettanta poesia, suggestione, evocazione di paesaggi invisibili...

A.: In entrambe le tecniche è essenziale l'ascolto attivo dell'altro, il sapersi osservare da fuori, la percezione esatta e sensibile del proprio corpo.

Nel 2011 avete vinto il MArteAward, il premio che MArte Live assegna annualmente agli artisti emergenti in tutta Italia nella Sezione Circo. Come nasce questa esperienza?

La partecipazione al MArteAward 2011 è stata una scommessa, uno stimolo che ci siamo dati per spronarci a confezionare uno spettacolo intorno ad una storia, un'occasione per mostrarci all'opera in una vetrina che negli anni si è ritagliata uno spazio importante nella scena romana. Nella sezione Circo concorrono artisti e giocolieri di circo contemporaneo di ottimo livello, ed è stato un piacere ed un onore arrivare al primo premio con una disciplina insolita.

Siete nati come artisti di strada? Cosa ne pensate delle recenti delibere sull'arte di strada?

Il teatro di strada è stato parte del nostro percorso artistico ed è sempre uno spazio ideale per collaudare nuovi progetti, per allenarsi di fronte ad un pubblico, per comunicare e condividere passione e idee.

La recente modifica del regolamento della città di Roma rappresenta una drastica riduzione della libertà di espressione e di possibilità di lavoro per moltissimi artisti, segna un ulteriore arretramento della nostra città dagli standard europei e mondiali... Senza amplificazioni, strumenti a fiato e percussioni, con restrizioni riguardo orari e spazi, diritto di prenotazione controllato da registrazioni che escluderanno certamente qualsiasi irregolare, la libertà di definire o meno artista di strada assegnata ai vigili urbani, o la libertà del residente di mandar via chiunque, multe salatissime e sequestro di strumenti, ecc. come potranno lavorare ancora? Mentre la possibilità di bar e ristoranti di occupare marciapiedi con tavolini e allestimenti sarà ulteriormente deregolamentata... Questo non fa che rendere il centro storico ancora più commerciale e anonimo. Al momento gli artisti di strada si stanno riunendo in assemblea permanente presso il Valle occupato e si stanno organizzando per dar voce al loro dissenso, reclamare i loro diritti e proporre altre soluzioni: il progetto si chiama STRADA LIBERA TUTTI, mentre notizie aggiornate sull'argomento si trovano sul sito cooras.org

Qual è l'aspetto principale che vi proponete di trasmettere attraverso la vostra espressione artistica?

Il tango è una passione che ha già contagiato da oltre un decennio persone di ogni



fascia di età e censo, cultura e nazionalità in Italia, come in Europa e fuori, e a questo bacino di *aficionados* proponiamo una versione insolita e vertiginosa di questa danza. Quello che ci ha conquistato del tango e che con i nostri spettacoli vogliamo condividere e trasmettere al pubblico è l'ebbrezza e l'emozione di una danza che è sempre improvvisazione, l'uomo che accompagna al posto di guida, la donna intuisce, propone e adorna, la metamorfosi della coppia donna/uomo in un essere dotato di quattro gambe e quattro braccia e un solo cuore che segue la musica (musica raffinata e variegata che nei nostri spettacoli proponiamo dopo approfondite ricerche e selezioni), la sottigliezza e raffinatezza che può raggiungere il linguaggio del corpo. "Nessuna danza popolare raggiunge lo stesso livello di comunicazione tra i corpi: emozione, energia, respirazione, abbraccio, palpitazione. Un circolo virtuoso che consente poi l'improvvisazione" (Miguel Angel Zotto)

Com'è stata l'accoglienza in milonga?

Stupore, apprezzamento, emozione, curiosità, desiderio di partecipare alla novità proponendo suggerimenti di passi e costumi.

Secondo voi il tango ha bisogno di trovare anche altre forme di espressione per diffondersi ulteriormente ed evolvere, per diventare in qualche modo "proprio" del luogo dove si balla, per diventare più "popolare"?

Secondo me il tango non ha bisogno di nulla, la sua particolarità e bellezza conquista chiunque sia aperto al piacere della danza, al piacere dell'ascolto di musiche emozionanti e trascinanti. La contaminazione di forme differenti di espressione è semplicemente un *modus* espressivo contemporaneo.

Prossimi progetti? Pensate anche di insegnare a ballare il tango sui trampoli?

I progetti sono già tantissimi, come rifinire lo spettacolo attuale in versioni di diversa durata, realizzarne uno per il teatro che si chiama "AFINIDAD" e un'altro di teatro-danza per la piazza che si intitola: "Mescla, una historia de tango" che abbiamo proposto ad un concorso della FNAS (Federazione nazionale degli artisti di strada).

E... certamente! Se qualcuno è interessato ad imparare siamo insegnanti esperti sia di tango che di trampoli ed è parte del nostro progetto allargare il cast; i nostri contatti, mentre lavoriamo al sito web ufficiale, al momento si trovano su: myspace.com/tangozancos

Claudia Galati



studentessa e frequentatrice assidua di milonghe, Antonello insegnante di tango argentino e organizzatore di milonghe ed eventi a tema) è stato naturale immaginarci danzare il tango sui trampoli. Fatta qualche prova già eravamo entusiasti e lo stesso

IL MITO DI EVITA

Evita, il coraggio di una donna diventata un mito è lo spettacolo di addio alle scene dell'etóile argentina Eleonora Cassano dopo una lunga e gloriosa carriera a fianco dei più grandi tra cui Julio Bocca, la cui fondazione ha curato le coreografie dello spettacolo.

Imponente la caratterizzazione del personaggio Evita Duarte Peron -interpretata da Eleonora che le somigliava come una goccia d'acqua-, fin dalla conferenza stampa precedente il giorno della prima, tenutasi presso l'Ambasciata argentina nello stesso appartamento in cui alloggiò Evita nella sua visita a Roma nel 1947. Contestualmente è stato possibile visionare in anteprima il filmato originale dell'Istituto Luce sulla visita di Evita (durata:12 minuti), mandato in Argentina ma inedito in Italia, in cui la accolse una folla impressionante. Spettacolo multimediale (all'inizio sullo sfondo è stato proiettato un video in cui ha fatto la sua comparsa Julieta, la figlia di Eleonora, e durante

la recita varie immagini) dalla scenografia che si è avvalsa di due strutture-gabbie metalliche funzionali ai cambi di scena, che a livello simbolico rappresentavano gli aspetti più intimi e quelli pubblici dei protagonisti, a seconda dell'angolazione e della forma data alle due strutture. Sullo sfondo alla vicenda personale di Evita - dagli inizi umili fino al successo e al matrimonio con

Peron- i tumulti popolari, la murga, il tango, la chacarera, la boxe, gli intrighi dei consiglieri, la malattia, il popolo che chiede aiuto, i militari, i nazisti...fino alla definitiva consacrazione da parte della gente in una serie di coreografie di gruppo delle cinque preparate coppie di ballerini. Uno spettacolo curato, metaforico e allego-



rico che ha restituito le vicende attraverso i passi di danza, i costumi, i colori (d'effetto la scena in cui Evita, in un bellissimo vestito con strascico color champagne, viene lusingata dagli agi e dagli sfarzi della vita da first lady ma sentendosi a disagio nei confronti del popolo vuole liberarsi degli abiti per "avvicinarsi" alla gente, indossando il famoso tailleur grigio). Ma a spiccare è stata soprattutto

la superba interpretazione di Eleonora, che tra un volteggio e una spaccata in posizioni impossibili danzando con totale naturalezza e leggerezza ha lasciando il segno.

Claudia Galati

Flash

MAGGIO

·13: spettacolo "Alchimia di tango" al Teatro Italia, v. Bari 18.

Biglietti: € 25. Info: 064423 9286

·15 - 27: spettacolo "Milonga Merini" al Teatro Ambra alla Garbatella, p.za Giovanni da Triora 15. Biglietti: 15/12 €. Info: 0681 17 39 00

·18: spettacolo di fine anno della Scuola di Teatro condotta dal maestro Marcelo

Guardiola su un racconto di Angel Mario Herrerros, che sarà presente presso la Casa della Cultura argentina, v. Veneto 7. Ingresso gratuito. Info: 333 26 14 214

GIUGNO

·21 - 24: Roma Tango Meeting -Quinta edizione presso il Salone delle Fontane, v.Ciro il Grande 10. Milonghe dalle 15 alle 20 e dalle 22.30

all'alba. Info: www.romatangomeeting.com

LUGLIO

·1 - 8: European Tango Championship & Festival - Terza edizione, la sub-sede ufficiale del Mundial di Tango di Buenos Aires. Competizione, workshops, milonghe, esibizioni presso il MACRO Testaccio, Piazza Orazio Giustiniani, 4.

Info: www.eutango.com



MARTEDI:

20 - 21,15 principianti 2 (2° anno di corso);

21,15 - 22,30 intermedi (3° anno di corso)

GIOVEDI:

20 - 21,15 principianti assoluti (1° anno di corso);

21,15 - 22,30 avanzati (dal 4° anno di corso in poi)

VENERDI:

20 - 21,15 corso di milonga 1° livello (è consigliabile ballare il tango da almeno un anno)

21,15 - 22,30 corso di milonga 2° livello (è consigliabile ballare la milonga da almeno un anno)

Corsi tenuti in collaborazione con Marco Evola

Sede dei corsi: Piazza San Pancrazio n.7

presso il Teatro della basilica di San Pancrazio (zona Monteverde- Gianicolo)

PRATICA LIBERA A SAN PANCRAZIO IL MARTEDI DALLE 22,30 ALL'1.

CORSI DI TECNICA FEMMINILE CON CADENZA MENSILE UN SABATO AL MESE, lezioni individuali o per piccoli gruppi.

INFO: PAOLA PALAIA 3397627738, fb: PAOLA PALAIA,

www.rosamilonga.it, palatango@tiscali.it

PAOLA PALAIA

LUNEDÌ

LaborTango c/o il comprensorio di S. Maria della Pietà padiglione 31, P.za S. Maria della Pietà, 5. Pratica libera ogni primo lunedì del mese. Info: labortango@exlavanderia.it - Gianluca 3357855436

Il cielo sopra l'Esquilino via G. Galilei, 57 (Esquilino) dalle ore 22.30 all'1 Info: annamariaferrara@yahoo.it

La Pulperia c/o Ass. Cult. Hula Hoop via de Magistris, 93 (Pigneto) dalle ore 22.30 alle 01 ingresso 2€. www.francescoritrovato.com

MARTEDÌ

Milonga de la Luna c/o DEFRAG via delle Isole Curzolane 75 (Tufello), secondo e quarto martedì del mese dalle 22.30 all'01.30 ingresso: 5€. Info: 333.3722759, fracatango@yahoo.it www.fracatango.it

Noche Milonguera Piazza San Pancrazio, 7 (Gianicolo) dalle 22.30 alle 03 ingresso 8 € Info: 3331219840 - marcoe@inwind.it

TangOfficina via Cupa, 5 (P.le del Verano) dalle ore 22.30 alle 03 ingresso: 5 € Info: 360602693 attilio.frugante@fiscali.it www.tangofficina.it

Elettrotango@bar Itinerante. ingresso: 10 €, dopo le 00.30 5 € Info: 335 5913434

Milonga Popolare dello Scalo via dei Volsci 159 (S.Lorenzo) dalle 22.15 alle 02 ingresso: 5 € info: www.tangoriachuelo.it, 3391467003

MERCOLEDÌ

La Obscura via Locri 42 (S. Giovanni) dalle ore 23 alle 3, ingresso 5 euro. Info: Chiara 3332650562.

Il giardino del tango via degli Olimpionici, 7 (Villaggio Olimpico) dalle ore 22.30 alle 02 ingresso: 8 € Info: 0697275065 - 333 1881716 - 338 5845029

Arena c/o Barrio Arte via di Pietralata 135 (Montesacro) dalle ore 22.30 alle 02 ingresso: 5 € Info: 3495629314

Cafetin de Roma via B. Bordoni, 50 (Torpignattara) dalle 21.30 alle 1.30 ingresso: 3 € Info: 347 6937644

GIOVEDÌ**Kriminal Tango**

Ogni primo e terzo giovedì del mese dalle 20 alle 2. Csoa Spartaco, Via Selinunte 57, (metro Numidio Quadrato). Ingresso 3/5 € www.spartaco.it

La Pratica dei Serpenti

c/o CONVOGLIA, via Giolitti 36 (Termini)

dalle 20.30 alle 22.30, Ingresso 5 euro.

Info: 3392346185, www.romatango.it

Il giardino del tango via degli Olimpionici, 7 (Villaggio Olimpico) dalle ore 22.30 alle 02 ingresso: 8 € Info: 0697275065 - 333 1881716 - 338 5845029

Querer via Ciro il Grande, 10 (Eur) dalle ore 22.30 alle 02. Ingresso: 8 € Info: 3483862271

Milonga Stregata c/o Barrio Arte via di Pietralata 135 (Montesacro) dalle ore 22.30 alle 03 ingresso: 8 € Info: 3495629314

VENERDÌ

La Milonga delle Ciliege (quarto venerdì del mese) c/o Centro di Iniziativa Popolare via delle Ciliege, 42 (Alessandrino) dalle 22.30 alle 3, ingresso 5€

Info: domenico@inwind.it 328 1516410

Il giardino del tango via degli Olimpionici, 7 (Villaggio Olimpico) dalle ore 22.30 alle 02 ingresso: 8 € Info: 0697275065 - 333 1881716 - 338 5845029

Tanguera via degli Angeli, 146 (Porta Furba - Arco di Travertino) dalle ore 22.30 alle 05 ingresso: 8 € tessera annuale di 7 euro

Info: 3461411095 eduardomanfredi@fiscali.it

Barrio Arte via di Pietralata 135 (Montesacro) dalle ore 22.30 alle 03 ingresso: 8 € Info: 3495629314

TangoNegro ogni primo e terzo venerdì del mese c/o c.s.a. Intifada via di Casalbruciato, 15 (Tiburtina) dalle 22 alle 3, sottoscrizione: 3€.

Info: 3391714378 - 347 0059165

Cascabelito via Assisi, 33 (Stazione Tuscolana) dalle ore 22.30 alle 03.30 ingresso: 8 € Info: 3356525340

SABATO

Milonga di Tangueria c/o Sala Massenzio Arte, v. Palermo, 28 (Termini) dalle 20.30 all'1.30, ingresso 10 €. Info: www.tangueria.it, 3332098305.

La milonga di Areatango via Fivizzano, 27 (Pigneto), dalle 21.30 all'1. Ingresso: 5€.

Info: Roberto www.areatango.com

Los Latinos via della Divina Provvidenza, 90 (Aurelia - Boccea) dalle ore 22.30 alle 04 ingresso: 6 € Info: 0666411175

Milonga della Stazione via Casilina Vecchia, 96 (Mandrione) dalle 22 alle 03 ingresso: 8 € www.milongadellastazione.com info@milongadellastazione.it

MioTango via Filoteo Alberini, 53 (Porta di Roma) dalle ore 21.30 alle 02.30 ingresso: 10 € open bar e buffet tutto incluso. Info:

3299170544 www.miotango.it

Il giardino del tango via degli Olimpionici, 7 (Villaggio Olimpico) dalle ore 22 alle 02.30 ingresso: 8 € Info: 0697275065 - 333 1881716 338 5845029 - 338 4367183

TangOfficina via Cupa, 5 (P.le del Verano) dalle ore 22.30 alle 03 ingresso: 7 € tessera: 5 € Info: 360602693 - www.tangofficina.it

Elettrotango@bar Itinerante. ingresso: 10 €, dopo le 00.30 5 € Info: 335 5913434

Casa del Tango via dei Gordiani, 401 (Pretestina) dalle 18.30 alle 22. Info: 3313725008 segreteria@casadeltango.it

DOMENICA

El Beso Tango Club via Appia Km 17,800 (Ciampino) dalle ore 20.30 alle 24 ingresso: 10 € tessera obbligatoria. Info: 0679340501 - 3667178018 clubelbesotango@yahoo.it

Artétoiles via di Casal Boccone, 102/B (Talenti) dalle ore 22.30 alle 02 ingresso: 8 € Info: 3397429160 fabianafusaro@yahoo.it

Barrio Arte via di Pietralata 135 (Montesacro) dalle ore 20.30 alle 02 ingresso: 8 € Info: 3495629314

Milonga Bien Porteña-Mitreo via M. Mazzacurati, 63 (Portuense) dalle ore 21 alle 01 ingresso: 8 € Info: 333.5300844

Tango Bar via Macerata, 9 (Pigneto) dalle ore 18 alle 23 ingresso: 7 € Info: 0670301101

Orangotango via Enea, 91 (Tuscolana) dalle 17 alle 20 (orario invernale) info: 349 2942190 segreteria@tangoargentineroma.it

www.tangoargentineroma.it

TangOfficina - Tè Tango Via Cupa, 5 (P.le del Verano) dalle 18 alle 21. Info: 360602693 069374270 Attilio - 3737110640 Gerarda www.tangofficina.it - attilio.frugante@fiscali.it

Milonga popolare 100celle Viale della Primavera, 319/B (100celle), ogni prima e terza domenica del mese, dalle 19.30 alle 24, ingresso 3/5 €.

Milonga dei Reti Via dei Reti, 25 (S. Lorenzo), dalle 21, ingresso 8 €.

Info: 3394101474

Alicetango via Romolo Gessi, 6 (Testaccio) dalle ore 20 alle 01 ingresso: 8 € Info: 3398780568 - www.alicetango.it

TANGO in

Periodico bimestrale di Tango - distribuzione gratuita anno III - maggio / giugno 2012 N° 10
Reg. al Tribunale di Roma N°239/2010 del 26/05/2010 Direttore Responsabile: Claudia Galati.
Impaginazione e Grafica: Carlo D'Andreis. Stampa: Centro Stampa Filarete. - Si ringraziano: Marcelo Guardiola, Giorgia Marchiori e Julio Duplá.

è anche su internet: www.tango.in.it

FB: Tango In Roma Twitter: Tango In Roma Youtube: tango.in.roma

per informazioni, segnalazioni e inserzioni scrivere a info@tango.in.it o telefonare al numero **3297898633**

Tango In Roma

maggio - giugno 2012

Corsi di Tango*

Marcelo e Giorgia Guardiola

Workshop tematico (3 ore totali)

un sabato al mese a Roma.

Info e iscrizione: info@tangoteatro.org

Tango in Progress - C/o Caffè Palombini - P.le K. Adenauer maestri: Carlo Paolantoni e Deborah Finamore

Lunedì 20 Principianti 2, 21.30 Primi Passi

Mercoledì 20 Primi Passi, 21.30 Principianti 1/2

Giovedì 20.30 Intermedi

LaborTango dell'Ass. Ex Lavanderia c/o comprensorio di S. Maria della Pietà padiglione 31, P.za S. Maria della Pietà, 5 (M. Mario)

Lunedì ore 21 Laboratorio

Pratica libera ogni primo lunedì del mese
labortango@exlavanderia.it - 3357855436

Cristina Frugante e Bruno Calvo

c/o Tangofficina Via Cupa, 5

Mercoledì: 19.30 corso di tango multilivello con Luca Lambertini

Venerdì: 19.30 Principianti

Sabato: 19.45 tecnica tango uomo e donna
Cristina 3381104076 - www.tangofficina.it

Gian Carlo Bonfiglioli & Stefania Greco

Lunedì 21.30 - 23 principianti c/o Kabor Via Adige, 31 Salario 068416037

Venerdì 20 - 21.30 Principianti 21.30 - 23 inter. c/o El Cubanyto Via Aquilonia, 61 (Villa Gordiani). Info: 0627858123, Stefania 3471733479 - grecostefania@hotmail.com - Gian Carlo 3492909155 giancarlo.bonfiglioli@hotmail.com

Gian Carlo Bonfiglioli

Martedì 20 principianti, 21.30 - 23 intermedi Albatros via Rosolino Pilo, 52 (Villanova di Guidonia). Info: 0774326393

Mercoledì 20-21.30 princip., 21.30-23 Intermed. Lab. Danza Via Dario Niccodemi, 37 (Talenti). Info: 0687138352

Giovedì 21.30 - 23 principianti c/o Azzurra Via Pian di Sco, 22 (Nuovo Salario). Info: 0688640118

Massimo Straccali

Martedì primi passi

Giovedì 21 - 22.15 principianti (6 mesi di esperienza) c/o ASD Europa Via della Maranella di Marino 46, Morena.

Attilio Frugante e Gerarda Zacchia

c/o TANGOFFICINA Via Cupa 5.

Martedì: 19.30-21 principianti, 21 - 22.30 intermedi/avanzati

Mercoledì: 19.30-21 principianti (maestra Cristina Frugante)

Domenica: 16.30-18 principianti Lezioni private - Sconto studenti 20% .
Info: 360602693 - 069374270 - 3387890095
www.tangofficina.it, attilio.frugante@tiscali.it gerarda.zacchia@tiscali.it.

TANGARE lezioni di tango, milonga e pratica. Giardino del Tango, in via degli Olimpionici, 7

Giovedì 19.30 "primi passi" per principianti assoluti con Antonio Lalli e Regina Wainstein. 20.30 pratica per tutti (anche non allievi). Con Antonio Lalli e Francesca Del Buono.

Sabato 19.30 Lezione di milonga per tutti i livelli con Antonio Lalli e Valentina Bruno

20.30 pratica per tutti (anche non allievi) con Antonio Lalli e Laura Grandi.

Antonio Lalli 339 7177038 - www.tangare.eu

AmarTangO Victoria Arenillas & Leonardo Elias c/o Ufficio Culturale dell'Ambasciata della Repubblica Argentina Via Veneto, 7 - 2° piano (Piazza Barberini)

Lunedì 17.30 - 19 Principianti/Intermedi

19 - 20.30 Principianti Assoluti

Martedì 16.30 - 17.30 Tecnica Uomo/Donna

17.30 - 19 Intermedi

19 - 20.30 Principianti /Intermedi

Mercoledì presso Kairos Teatro Viale Gottardo, 73 (Montesacro) 20 - 21.30 Princip.

Assoluti 21.30 - 23 Intermedi/Avanzati

Giovedì presso Associazione Culturale Swing & Soda via della Molletta, 3 - Garbatella

20 - 21.30 Princip. Assoluti 21.30 - 23 Intermedi
www.amartango.com tel. 3474931181
3357063425 - victoriayleonardo@gmail.com

ARTEOILES

Lunedì: 20 -21.30 tecnica Salon, principianti assoluti; 21.30- 23 principianti 2° livello

Con A.P e Sara Borgia.

Martedì: 21.30 - 23 tecnica Salon, principianti assoluti con Fabiana Fusaro ed Emanuele Zangara.

Mercoledì: 20 - 21 tango escenario, per spettacolo teatrale, livello unico, (ogni 15 giorni) tango nuevo, 21-22.30 principianti (ogni 15 giorni). Con Mariano Navone e Fabiana Fusaro 21 - 22.30 pratica (ogni 15 giorni).

Giovedì: 20 - 21.30 tecnica Salon, principianti assoluti, 21.30 - 23 principianti 2° livello.

Con Fabiana Fusaro e Salvatore Mosca.

Venerdì: 20 - 21.30 tecnica Salon intermedi, 21.30 - 23 avanzati.

Con Claudio Jurman e Fabiana Fusaro.

Domenica: La 2° e la 4° del mese seminari di: milonga, musicalità, tecnica uomo/donna, stages con ospiti e seminari speciali a cura di Adriano Mauriello dell'Accademia Nazionale Italiana di Tango Argentino

www.artetoiles.net - www.fabianafusaro.it

Laura Mancini, assistita da Pierluigi De Dominicis

Lunedì alle 21 tango salon, principianti assoluti, c/o Magazine Club, via Tolemaide 19, (Prati-Ottaviano). ww.locosdetango.blogspot.com

Christopher Humphris con l'assistenza di Claudia Lopez e Veronica Marsiglia

c/o Le Ali di Iside, via Val di Lanzo, 85 (Conca d'Oro). tel: 3381660126; 3498724391

Venerdì 20.30 principianti; 21.45 intermedi.

Roberta Buoni e Massimiliano Massimetti

Lunedì: 20.15 - 21.30 avanz. 21.30 - 22.45 inter.

Giovedì: 20.15 - 21.30 principianti assoluti

Sabato pratica " Prove Libere " 18 - 20

Domenica: 17 - 18.30 lezioni tematiche. c/o l'Ass. "Assisi 33" via Assisi, 33

Martedì: 20 - 21.15 principianti assoluti. 21.15 - 22.30 intermedi.

Mercoledì: 20 - 21.15 lezioni tematiche con Luis Alberto Rojas e Roberta Buoni

Mercoledì: pratica 21.30 - 23 c/o "Danzanuova" Via Ruggiero Lauria, 22
Info: Roberta Buoni 338 7440845
Massimiliano Massimetti 335 6843704.

Luciano Donda e Cinzia Lombardi

Lunedì: principianti 19.30 - 21, int. avanzati 21-22.30. Convoglia, via Giolitti 36 (termini)

Martedì: principianti 19.30 - 21, intermedi 21 - 22.30. MAC (Molinari Art Center), via Antonino Lo Surdo, 51 (ponte marconi)

Mercoledì: princ. intermedi 20 - 21.30 Centro Danza Mimma Testa, via San Francesco di Sales 14 (trastevere)

Venerdì: principianti h 20.30 - 22 Heart for Dance, via Muro Lucano 2 (capannelle). Info: Luciano 339 2346185 Cinzia 338 8810249 info@romatango.it www.romatango.it Fb: Romatango - Cinzia & Luciano

Roberta Coen e Gerardo Quiroz

Domenica: c/o Roma Gotan Club via dei Cessati Spiriti 89, 18.30 - 20 principianti, 20 -

21.30 Avanzati

Lunedì: c/o Salon Cascabelito via Assisi 33, 20 - 21.30 principianti, 21.30-23 intermedi

Martedì: c/o Il Cielo Sopra l'Esquilino via Galilei 57, 20.30 - 22 principianti 22 pratica

Mercoledì:c/o Libreria Mondadori Faggiani Next Door via Giuseppe Ferrari 39, 20 - 21.30 principianti, 21.30 - 23 intermedi/avanzati.

Lezione di prova gratuita. Info Roberta 333-6449060 Gerardo 334-8570728

Francesca Campitelli e Paolo Romano c/o DEFrag via delle Isole Curzolane 75 (Tufello)

Martedì 21 - 22.30 corso principianti.

1° e 3° martedì del mese pratica dalle 22.30 alle 24. Info: 333.3722759, fracatango@yahoo.it
www.fracatango.it

Eliana Montanari e Ali Namazi c/o Tangobar, via Macerata, 9 (Pigneto)

Lunedì: 21.30-23 principianti

Martedì: 20-21.30 princip. 21.30-23 avanzati

Mercoledì: 20-21.30 intermedi, 21.30-23 principianti

Giovedì: 20-21.30 princip. 21.30-23 intermedi

Venerdì: 20-21.30 principianti

Domenica: 16.30 - 18 stage tematici. Info: 0670301101, segreteria@tangoargentino.it, www.tangoargentino.it

Domenico Coda

Lunedì: 20 - 21.30 principianti Roma Nord (Ronciglione)El Casal del Rio, Cassia Cimina snc km 2.200 sotto il ristorante Il Peccato - Le Forche

Martedì: 19.15 - 20.45 Principianti / Intermedi Via Val Maggia 21, Roma (Prati Fiscali)

Venerdì: 21.00 - 22.30 Principianti / Intermedi Via delle Ciliege 42, Roma (Alessandrino)

Paola Palaia c/o Teatro della Basili di S. Pancrazio, p.zza S. Pancrazio, 7 (Gianicolo)

Martedì: 20 - 21.15 principianti 2 (2° anno di corso); 21.15 - 22.30 intermedi (3° anno di corso)

Giovedì: 20 - 21.15 principianti assoluti (1° anno di corso); 21.15 - 22.30 avanzati (dal 4° anno di corso in poi)

Venerdì: 20 - 21.15 corso di milonga 1° livello (è consigliabile ballare il tango da almeno un anno) 21.15 - 22.30 corso di milonga 2° livello (è consigliabile ballare la milonga da almeno un anno)

OrangoTango via Enea, 91 (Tuscolana)

Martedì: 20 Principianti 1, 21.45 Intermedio 1

Mercoledì: 20 Intermedio 2, 21.45 Principianti 2

Giovedì: 20 Avanzato 2, 21.45 Avanzato 1

Venerdì: 21.30 "Iniciación"
info: 349 2942190, segreteria@tangoargentinoroma.it, www.tangoargentinoroma.it



TRA NOTE RAFFINATE E SPETTACOLI DI QUALITÀ

Prolifica e di alto livello l'offerta teatrale di tango nei mesi di marzo e aprile, che ci ha fatto spaziare tra concerti e rappresentazioni: il concerto di Héctor Ulyses Passarella al Teatro Casaleto (3 marzo); lo spettacolo "Evita, Il coraggio di una donna diventata un mito" con Eleonora Cassano al Teatro Olimpico (13-18 marzo), di cui abbiamo parlato nelle pagine precedenti; il concerto "Natividad de Los Andes" del Dino Saluzzi Trio all'Auditorium Parco della Musica (21 marzo); lo spettacolo "Tangorosamente" con Eduardo Moyano e Cinzia Lombardi al Teatro Arcobaleno (23 marzo-1 aprile); il concerto degli Aires Tango al Teatro Parioli (2 aprile).

Per quanto riguarda il concerto di Passarella e dei suoi allievi del Centro del Bandoneón, dato che il Maestro è stato molto presente sulla nostra rivista per evitare di ripeterci rimandiamo al nostro sito per la recensione completa dell'evento, che è stato come sempre una vera perla.

Concerto tutto d'ascolto **Natividad de Los Andes** del Dino Saluzzi Trio, *ensemble* dalla composizione singolare -Dino Saluzzi bandoneón, Anja Lechner violoncello e Felix Saluzzi clarinetto e sassofono-. Come delinea il titolo, i pezzi eseguiti abbracciavano la musica dell'area delle Ande da cui provengono i musicisti, "terra inospitale che non ha possibilità di diffondere la sua cultura", area che include diversi ritmi tra cui quello del tango: non un concerto solo di tango dunque, ma un concerto *anche* di tango. Il risultato è un'ora di musiche di classe e colte dall'ascolto non proprio semplice e immediato, il cui arrangiamento inusuale e diverso apriva orizzonti inediti all'ascoltatore, grazie anche ai semplici ma efficaci e suggestivi cambi di luce sul palco. Un'atmosfera "da camera" ha visto avvicinarsi ritmi diversi, dai più soavi e delicati, tipicamente andini in senso stretto, a quelli più incalzanti del tango. Dopo aver eseguito una milonga composta da Dino stesso, il *frontman* del gruppo -che spesso e volentieri amava abbandonarsi a considerazioni filosofiche- ha spiegato che esistono due tipi di tango: uno fatto per ballare (es. la Cumparsita) e uno più melodico e meno a ritmo, grazie ai compositori come De Caro, Joaquín Mora e altri che cercavano diversi modi di espressione del tango. Bis, una milonga.

Tangorosamente teatro, ci verrebbe da dire. Spettacolo concettuale dalla sceneggiatura complessa, pensato appositamente per il teatro, scritto, diretto e interpretato da Barbara Amodio, con la partecipazione di Barbara Eramo alla voce, Diana Tejera e Caterina Bono per la parte musicale *live* ed Eduardo Moyano e Cinzia Lombardi per la parte danzante. Il tango, in questa rappresentazione, è ballato poco ma è onnipresente nelle parole: non il solito spettacolo di tango dunque, dato che la vera protagoni-

sta è appunto la parola in tutte le sue declinazioni, in un fiume in piena, declamata, urlata, sussurrata... "Il tango: la mia seconda pelle" è il ritornello conclusivo di ogni scena colma di riflessioni scaturite dal tango, suoni e stimoli visivi, in cui il ballo vero e proprio è relegato a pochi, intensi lampi. Quello che ci ha colpito maggiormente della *pièce* è stata la ponderata e accurata attenzione data ad ogni elemento componente la *mes-scena*:

La luce. Ogni atmosfera veniva resa in maniera sapiente e con colori sempre diversi, dai magici ed evocativi effetti del *controluce*, passando per il romanticismo delle luci soffuse fino a giungere all'esplosione dei momenti più concitati ed "erotici".

La musica. Gardel, Piazzolla, Pugliese, tanghi francesi e greci... si è spaziato un po' ovunque, con il valore aggiunto della musica dal vivo voce-chitarra-violino, che in sottofondo accompagnava i commenti di Barbara, sottolineandoli e suggerendoli.

I movimenti. Lo studio in tal senso è stato certosino: neanche il più piccolo gesto è stato lasciato al caso, contribuendo alla scena in maniera significativa.

La scenografia. Semplice ad essenziale,

resi protagonisti di un concerto di gran classe. Merito di una formazione di quattro splendidi artisti con un gran senso della musica e del ritmo, che hanno trasmesso forti emozioni grazie soprattutto all'intensa interpretazione dei quattro musicisti: Javier Girotto al sax baritono, Alessandro Gwis al pianoforte, Marco Siniscalco al basso e Michele Rabbia alle percussioni, quest'ultimo che ha spiccato su tutti come mago degli effetti speciali (capace di produrre suoni sensati e calzanti anche con una semplice busta di plastica o con la sua stessa gamba!). Sentimento che ha pervaso anche i musicisti sul palco: "È sempre una certa emozione suonare con gli Aires Tango a Roma, almeno, io sento il vostro affetto: siete ancora fedeli a questo gruppo dopo 18 anni. Stiamo suonando poco, però ci stiamo divertendo lo stesso!", ha esclamato Girotto. Il concerto: un jazz tangheggiante da ascolto dalle sonorità calde, morbide e raffinate, a tratti con scari- che potenti ed energiche, per lo più con eco sudamericane, con tanto di improvvisazioni come previsto dal genere. Una decina i pezzi suonati, tra cui citiamo il brano "andino" che Girotto ha dedicato alle donne di Plaza de Mayo, "un vecchio pezzo che non



Barbara Amodio

costituita da: una struttura da cui pendevano rose rosse che "incorniciava" il trio musicale; un paravento che delimitava l'angolo più "intimistico" della scena e su cui si muovevano i ballerini da una parte; una specchiera stile Broadway dall'altra dove per lo più agiva l'attrice; qualche sedia.

Abbiamo chiesto a Barbara Amodio, nei camerini, perché pur non ballando il tango ha fatto uno spettacolo sul tango, e lei ci ha risposto così: "Perché mi piace molto la musica, il ritmo del tango. Nei miei spettacoli ho sempre messo un tango; a un certo punto allora mi hanno chiesto: perché non fai uno spettacolo sul tango?" "Tangorosamente...ammalata."

Javier Girotto e gli Aires Tango dopo una lunga assenza dalle scene romane si sono

facevamo da tempo", e quello sulle Malvinas ("o Falklands"), il primo brano che il gruppo ha iniziato a suonare insieme dedicato ai tanti giovani amici di leva di Javier caduti per "l'inutile occupazione dell'Argentina delle isole finita male", suonata non a caso esattamente nella ricorrenza dei trent'anni dal fatto: il 2 aprile 1982.

Claudia Galati

Per ulteriori approfondimenti sugli spettacoli sopra menzionati, vi rimandiamo al nostro sito su cui troverete integrazioni ed aneddoti inediti...

da Buenos Aires

LE LITOGRAFIE DEL TANGO

Contanos tu carrera artistica.

Me inicié concurriendo a varios talleres. Primero de acuarela, luego de dibujo, pintura y grabado. En el Centro Cultural Rojas, cursé durante muchos años Historia del Arte y Creatividad en el Arte. Por consejo de uno de mis maestros, ingresé en una Academia de Bellas Artes. También estudié Laboratoria por el Arte, porque me interesa trabajar con personas con diferentes capacidades.

Como entra el tango en tu arte, y por que?

Mientras trabajo, me gusta escuchar música. Estaba acostumbrada a escuchar música clásica, pero de a poco empecé a sentirme más cómoda con el tango, sobre todo el tango de la década del '40, que tiene un

estilo y unas letras llenas de romanticismo, son muy poéticas! Mientras escuchaba y pintaba, cantaba, "acompañando" por ejemplo a Angel Vargas, que es mi cantor preferido, en tangos como: "Rondando siempre tu esquina". No podía dejar de imaginar al personaje, y lo dibujaba rápidamente, en un cualquier papelito que tuviera a mano. Y así dibujé personajes y situaciones de tangos, como "Prudencio Navarro", el cuarteador de Barracas, la tristeza del personaje de "La última copa", la nostalgia de "Tres amigos". Pero quedaron por un tiempo guardados como simples bocetos.

Cual es la relación entre la litografía y el tango?

Cuando empecé a hacer litografía, trabajé

inmediatamente con esos bocetos. Como imprimía con tinta negra sobre papel blanco, me daban la impresión de grabados antiguos, y me pareció bueno el efecto! En algunos casos los ilumino con acuarelas, dando colores suaves. En estos momentos, estoy terminando una serie de litografías de mujeres del tango, que se llama "Boquitas pintadas", que llevan como única nota de color, los labios estampados en rojo. Espero haber contestado todas tus preguntas. Quiero agradecer la amabilidad que has tenido de hacerme esta entrevista, es para mí un enorme placer!! y quiero aprovechar a saludarte a ti y todos los lectores de esta revista, con un fuerte abrazo tanguero!!!

G.M.G.



Analy Sendon è un'artista argentina che ha creato una forma di espressione unica nel panorama tanguero: la litografia basata sui testi del tango. La litografia è una tecnica di produzione meccanica delle immagini che si basa su un particolare tipo di pietra, opportunamente levigata e quindi disegnata con una matita grassa, che ha la peculiarità di trattenere nelle parti non disegnate un sottile velo d'acqua che il segno grasso invece respinge. Esistono più tecniche litografiche, tra cui spicca l'acquerello litografico, che si produce diluendo l'inchiostro "grasso" con acqua, realizzando così un disegno acquerellato con varie tonalità di grigi. Ed Analy è un'esperta in questa tecnica: basta guardare i premi ottenuti e le esposizioni che ha curato non solo in Argentina. Conosciamo meglio quest'artista...

Parlaci della tua carriera artistica.

Ho iniziato prendendo parte a diversi laboratori. Prima di acquarelli, poi di disegno, pittura e incisione. Nel Centro Cultural Rojas ho seguito per molti anni i corsi di Storia dell'ar-

te e di Creatività nell'arte. Su consiglio di uno dei miei maestri sono entrata nell'Accademia di Belle Arti. Inoltre ho studiato Terapia del lavoro con l'arte perché ero interessata a lavorare con persone con differenti capacità.

Come entra il tango nella tua arte, e per quale motivo?

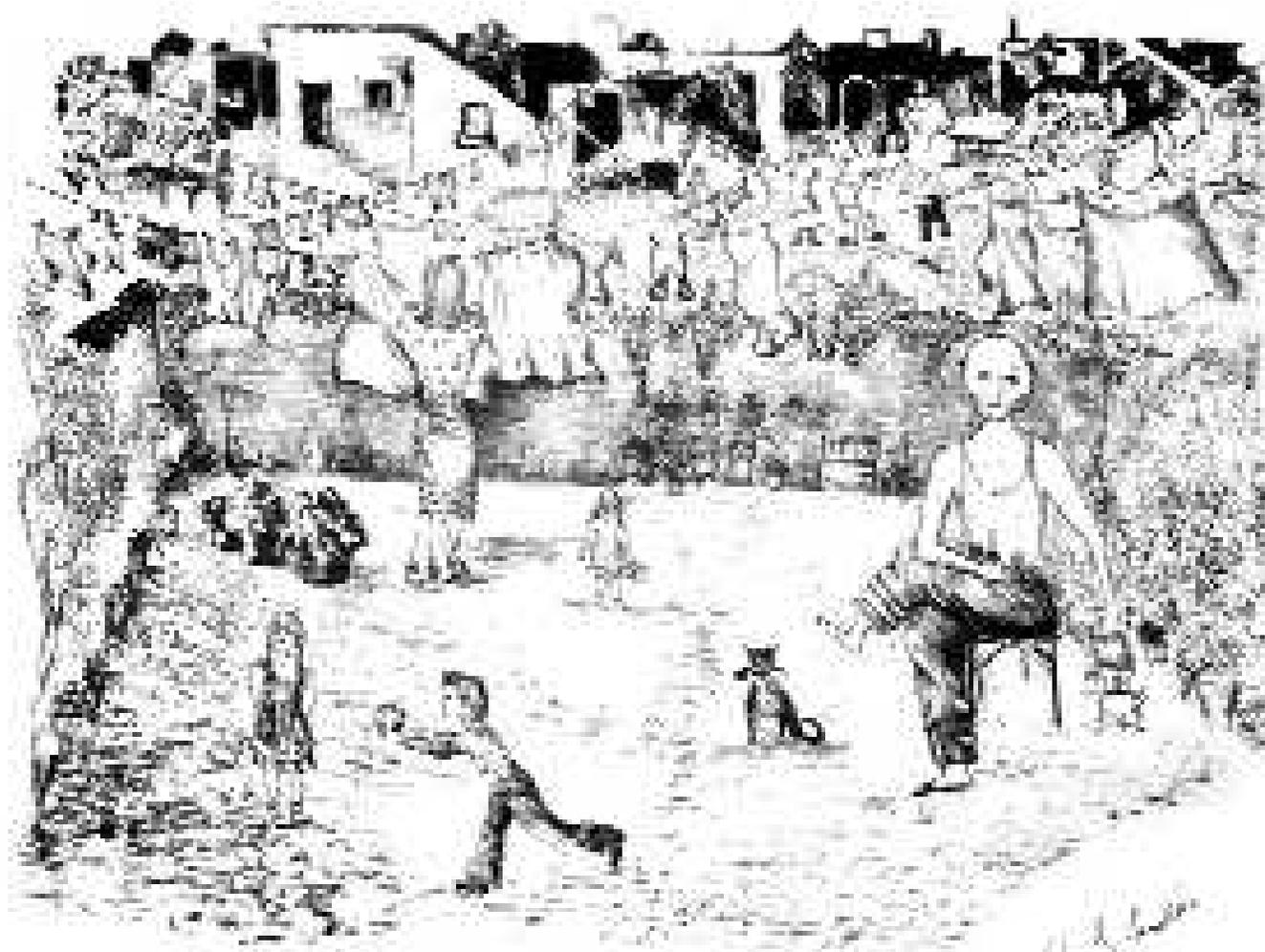
Mentre lavoro mi piace ascoltare musica. Ero abituata ad ascoltare musica classica, ma a poco a poco cominciai a sentirmi più comoda con il tango, soprattutto il tango della decade del '40 che ha uno stile e un testo pieni di romanticismo, molto poetici! Mentre ascoltavo, pitturavo e cantavo, "accompagnando" per esempio Angel Vargas, che è il mio cantante preferito, in tanghi come: "Rondando siempre tu esquina". Non potevo smettere di immaginare il personaggio e lo disegnai rapidamente su un qualsiasi pezzetto di carta che mi trovavo per le mani. E così disegnai personaggi e situazioni di tango come "Prudencio Navarro" il cuarteador (antico mestiere di chi traeva i carri a cavallo fuori dal fango,

n.d.r.) di Barracas, la tristezza del personaggio de "La ultima copa", la nostalgia di "Tres amigos". Però per un tempo rimasero conservati come meri bozzetti.

Che rapporto c'è fra la litografia e il tango?

Quando ho iniziato a fare litografie lavorai immediatamente con questi bozzetti. E siccome stampavo con inchiostro nero su carta bianca, mi davano l'impressione di incisioni antiche e l'effetto mi sembrò buono! In alcuni casi li illumino con acquarelli, dando colori soavi. In questo momento sto terminando una serie di litografie di donne del tango che si chiama "Boquitas pintadas" (bocchette truccate, n.d.r.) che hanno come unica nota di colore le labbra stampate in rosso. Spero di aver risposto a tutte le domande. Per me è stato un enorme piacere fare questa intervista! Vorrei approfittare per salutare voi e tutti i lettori di questa rivista con un forte abbraccio tanguero!!!

G.M.G.



“Finito era un altro, una figlia del tenente,
che da fine del secolo fino a noi viveva così”



Stavolo y Ugoletta Contralata

QUIEN DICE QUE
NO BAILAMOS
"Tango 4 tango"...

LOS GUARDIOLA
Tango Teatro
www.losguardiola.com
www.nuestrotango.com

Elmundo del Tango
www.eltango.com.ar

arteditiva
CAFETIN DE ROMA
vls B. Biondini, 58 (Torre Argentina)

Milonga, specialità argentina,
canto di Tango e di Folklore argentino,
concerti, spettacoli del vivo ed altri ancora

Vi aspettiamo...

Per info e prenotazioni: calendario@arteditiva.com
www.arteditiva.com - 02 94 020744

Artétoiles
di Fabiana Fumero
con diploma di insegnante
riconosciuto a Buenos Aires.



accademia stabile, pratica due domeniche
al mese, stages, feste private, viaggi.

**NUOVI CORSI E LEZIONI GRATUITE SUL SITO:
www.artetolles.it**